Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 45 (1927)

Heft: 230

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 1. Oktober
1927

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 1er octobre
1927

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang — XLVme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen
Mitteilungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte

Suppléments
Communications et documents • Rapports économiques

Supplementi
Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N° 230

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre fr. 6.30 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 230

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse — Nachlassverträge — Faillites — Concordats — Fallimenti — Concordati / Bilanzen von Aktiengesellschaften — Bilans de sociétés anonymes — Bilanci di società anonime

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugehen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2614)

Gemeinschuldner: Kuhn, Alfred, von Nesslau, Milchgeschäft, St. Georgenstrasse 167 a, St. Gallen.

Datum der Konkurseröffnung: 24. August/6. September 1927.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 B. G.

Eingabefrist: Bis 21. Oktober 1927.

N. B. Diese Publikation erfolgt in Abänderung derjenigen im Handelsamtsblatt vom 17. September 1927 betr. Einstellung des Verfahrens.

Kt. Graubünden *Konkursamt Untertasna* (2615)

Gemeinschuldner: Clement-Keller, Luzi, Wirt und Metzger, Gasthaus zur Traube, Schuls.

Datum der Konkurseröffnung: 23. September 1927.

Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Oktober 1927, nachmittags 3 Uhr, in Schuls (zur Traube).

Eingabefrist für Forderungen: Bis Ende Oktober 1927.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (2636)

Gemeinschuldner: Da Rin, Luigi, Handlung, in Reinach.

Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1927 infolge Insolvenzerklärung.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 22. Oktober 1927.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (2637)

Failli: Maiola, Robert, négociant, à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 septembre 1927.

Première assemblée des créanciers: Samedi 15 octobre 1927, à 15½ heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 5 novembre 1927.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (2638)

Failli: Hinden, Henri, employé de commerce, de Remigen (Argovie), à St-Blaise (Neuchâtel).

Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1927.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P. ordonnée le 29 septembre 1927.

Délai pour les productions: 21 octobre 1927 inclusivement.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2553[1])

Failli: Fénéant, Charles, épicier, Chemin de l'Escalade 4, et pension «La Touraine», Avenue de Champel 35, Plainpalais-Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 août 1927.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 16 septembre 1927.

Délai pour les productions: 11 octobre 1927.

Sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Plainpalais: Parcelle n° 2015, feuille 5, avec bâtiment n° 871.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.) L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2593[1])

Gemeinschuldner: Spadaro, Salvatore, Handel in Südfrüchten en gros, an der Magnusstrasse 21, in Zürich 4.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 8. Oktober 1927 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne *District de Delémont* (2616)

Faillie: ASUM S. A., à Delémont.

Délai pour intenter action en opposition: 11 octobre 1927.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2617)

Gemeinschuldnerin: Firma Eichenberger & Cie., Gummibodenbelag, Morgartenstrasse 1, Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 11. Oktober 1927.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (2618)

Gemeinschuldner: Graber, Karl, Kaufmann, Horw (Kollektivgesellschafter der Firma Meyer & Graber in Liquid., Motoria, Grendel Nr. 5, Luzern).

Auflagefrist: 3. bis 12. Oktober 1927.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen zur Einsicht auf.

Allfällige Begehren um Abtretung von Massarechten gemäss Art. 260 Sch. K. Ges. sind bis und mit 12. Oktober 1927 geltend zu machen.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (2619)

Gemeinschuldnerin: Adam, Marie, geb. Zweili, Inhaberin der Einzelfirma «Peter Adams Witwe», Zimmerei, in Solothurn.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 11. Oktober 1927.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2620-23)

Gemeinschuldner:

Firma Carl Eigenmann & Co., Kommanditgesellschaft, Export von Stickereien und Stickereiwäsche und Handel in Stoffen, hintere Bahnhofstrasse 7, St. Gallen.

Firma P. Kaulfuss & Co., Kommanditgesellschaft, kunstgewerbliche Werkstätten, Bruggwaldstrasse 20, St. Gallen.

Erbe, Fritz, Kaufmann, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Firma F. Erbe & Co., St. Gallen.

Huber, Paul, Kaufmann (früher Inhaber eines Milchgeschäftes), wohnhaft gewesen Winkelriedstrasse 60, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 5. bis 14. Oktober 1927.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (2624)

Gemeinschuldnerin: Maschinenfabrik & Kugellagerwerke Wattwil A. G., in Wattwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 11. Oktober 1927.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (2625)

Failli: Favez, Gustave, imprimeur, à Clarens.

Délai d'opposition: 11 octobre 1927.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2584[1])

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft «Montal», Fabrikations- und Handelsgesellschaft, Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten und Lebensmitteln, Vertretungen, Alfred-Escherstr. 56, Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 10. September 1927.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 20. September 1927 mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Oktober 1927 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (2639)

Failli: Gerber, Paul-Adrien, parqueteur, Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1927.

Date de la suspension: 24 septembre 1927.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 octobre 1927, la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. 263.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2626)

Fallimento: Rezzonico, Pietro, di Gerolamo, Riva San Vitale.

Data del deposito dello stato di riparto: 1° ottobre 1927.

Termine per le opposizioni: 10 giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura

(L. E. 268.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Porrentruy* (2628)

Succession officielle de feu Gigon, Arthur, en son vivant fabricant d'horlogerie, à Porrentruy.

Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal: 29 septembre 1927.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2627)

Gemeinschuldner: Fluder-Scholer, Alois, gew. Wirt z. Metzgern, in Luzern, nun landesabwesend.

Datum des Schlusses: 23. September 1927.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2644)

Gemeinschuldner: Götschi-Rufer, Friedrich, Basel.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 7. September 1927.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2640)

Fallimento: Ditta Carl Scheller & C., commercio in vini, à Lugano.

Decreto di chiusura: 27 settembre 1927 della Pretura di Lugano-Città.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2641)

Faillie: Mademoiselle Studer, Emma, commerce de bonneterie, Boulevard Georges Favon 16.

Date de la clôture: 29 septembre 1927.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (2629)

Im Konkursverfahren gegen Wyss-Ramseier, Albert, Kaufmann, in Steffisburg, gelangen Dienstag, den 1. November 1927, nachmittags von 2 Uhr an, in der Wirtschaft zur Brauerei im Glockenthal, an eine einmalige Steigerung folgende Liegenschaften in der Einwohnergemeinde Steffisburg:

1. Grundstück Nr. 1201: Eine Besitzung im Unterdorf, enthaltend: a) ein Wohn- und Geschäftshaus, unter Nr. 217 für Fr. 58,000 brandversichert; b) Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, Plan Blatt 20 im Halte von 5,66 Aren.

2. Grundstück Nr. 1202: Ein Stück Hofraum und Garten daselbst, Plan Blatt 20 im Halte von 127 m².

Grundsteuerschatzung Fr. 69,650.

Amtliche Schatzung Fr. 70,000.

Auflage der Steigerungsgedinge: 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Thun.

Gemäss Beschluss der ersten Gläubigerversammlung findet nur diese einzige Steigerung statt und es wird an derselben der Zuschlag erklärt ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schatzung.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (2597[1])

Liegenschafts-Steigerung.

Im summarischen Konkursverfahren des Wildi-Müller, Ernst, Handlung, in Derendingen (Solothurn), werden im Auftrag des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn, Samstag, den 8. Oktober 1927, 14 Uhr, in der Wirtschaft J. Baumann, in Schafisheim, die nachfolgenden Liegenschaften im Gemeindebann Schafisheim an eine einmalige öffentliche Steigerung gebracht:

1. Interimregister Schafisheim Nr. 856: a) 9 Aren Gebäudeplatz, Garten und Baumgarten, Birräcker, alte Seonerstrasse; Katasterschatzung Fr. 510; b) Wohnhaus und Scheune Nr. 208. Brandversicherung Fr. 16,000.

2. Interimregister Schafisheim Nr. 519: 28,04 Aren Ackerland in den Birräckern. Katasterschatzung Fr. 1600.

3. Interimregister Schafisheim Nr. 670: 76,50 Aren Ackerland, am Hinterberg. Katasterschatzung Fr. 3440.

4. Interimregister Schafisheim Nr. 855: 18 Aren Ackerland, am Hinterberg. Katasterschatzung Fr. 810.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 25,100.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine Steigerung stattfindet und dass der Zuschlag an dieser Steigerung erklärt wird ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schatzung.

Die Steigerungsbedingungen sowie das Lastenverzeichnis liegn ab 24. September 1927 auf dem Konkursamt Lenzburg (Gerichtskanzlei) zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto niminati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare oro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

Eindetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Ct. del Ticino *Distretto di Mendrisio* (2630)

Debitore: Bernasconi, Guglielmo, fu Pietro, commerciante, in Chiasso.

Data del decreto: 24 settembre 1927, emanato dal Pretore di Mendrisio.

Termine per la notifica dei crediti: 20 ottobre 1927, colla comminatoria che in caso di omissione della notifica non si avrà il diritto di voto nelle deliberazioni per il concordato.

Adunanza dei creditori: 4 novembre 1927, alle ore 10 ant., presso l'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti in Mendrisio. Gli atti relativi al concordato potranno essere esaminati presso il commissario a partire dal 25 novembre 1927.

Mendrisio, 28 settembre 1927.

Il commissario del concordato: Avv. **G. Catenazzi.**

Ct. de Genève *District de Genève* (2642)

Débitrice: «Domaine de la Maurizonne», société anonyme, commerce de vins et spiritueux, Rue St-Joseph 3, à Carouge-Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 27 septembre 1927.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 20 octobre 1927.

Assemblée des créanciers: Lundi 14 novembre 1927, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 novembre 1927.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2643)

Die dem Wälti, Rudolf, Musikhaus, Zeughausgasse 29, in Bern, bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern um zwei Monate, d. h. bis 3. Dezember 1927 verlängert worden.

Bern, den 29. September 1927. Der Sachwalter: **Martl,** Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Land* (2610)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern ist die der Kollektivgesellschaft Bernasconi & Brovelli, Bauunternehmung, Liebefeld, Köniz, und den Firmainhabern Bernasconi, Luigi, und Brovelli, Carlo, bewilligte Nachlasstundung um 2 Monate, also bis 3. Dezember 1927 verlängert worden.

Bern, den 27. September 1927.

Der Sachwalter: **Hirt,** Notar, Neuengasse 5.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Sargans* (2631)

Das Bezirksgericht Sargans hat am 13. September 1927 die dem Stieger, Johann, Zimmermeister, in Mels, unterm 12. Juli 1927 bewilligte gesetzliche Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 12. November 1927, verlängert.

Wangs, den 26. September 1927.

Der Sachwalter: **A. Vesti,** Konkursbeamter.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Rorschach* (2633)

Die mit Entscheid des Bezirksgerichtes Rorschach vom 16. Juli 1927 dem Bruderer, Paul, mechanische Werkstätte, in Rorschach, bewilligte zweimonatige Nachlassstundung ist unbenützt abgelaufen. Ein Gesuch um deren Verlängerung wurde abgewiesen.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (2632)

Die Verhandlung über den von Baltisberger, Johann, mechanische Schreinerei, Zimmerei und Chaletfabrik, in Vordemwald, mit seinen Gläubigern zu 50 % abgeschlossenen Nachlassvertrag findet Samstag, den

8. Oktober 1927, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen in Zofingen statt.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2634)

Die Firma Perfex A.-G., chemisch-technische Fabrik, Liebefeld bei Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Montag, den 10. Oktober 1927, nachmittags 3½ Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer 39, im Amthause.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Ertcilung der Nachlassstundung bis zum 7. Oktober schriftlich beim Richteramt II Bern einreichen oder mündlich im Termine selbst anbringen.

Diffida a notificare le servitù.
(Art. 123, Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1921.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2635

(Fallimento nº 202.)

Fallimento: Decarli, Demetrio, fu Andera, commerciante, in Novazzano.

Immobili da realizzare, nel comune di Novazzano: N¹ di mappa 139 parte, 138½, 140, 483, 484 cat. 1, 484 cat. 2, 484½ cat. 1, 484½ cat. 2, 485 cat. 1, 486, 485 cat. 2.

Termine per la notifica delle servitù: 14 ottobre 1927, a stregua dell' art. 123 del Reg. del Trib. Fed. colla comminatoria che le servitù non notificate non saranno opponibili all' aggiudicatario del fondo a meno che non si tratti di diritti reali legali senza iscrizione nel pubblico registro.

Feldmühle A.-G., vormals Loeb, Schönfeld & Co., Rorschach

Aktiva — **Rohbilanz per 31. Mai 1927** — **Passiva**

	Fr	Ct.		Fr	Ct.
Immobilien	3,152,054	45	Aktienkapital	5,000,000	—
Maschinen-Konto	3,644,010	90	Reserve-Konto	357,328	70
Werkzeug-, Mobiliar- und Utensilien-Konto	151,761	43	Kreditoren-Konto	7,729,063	08
Effekten-Konto	110,500	—	Altersversicherungs-Kasse der Angestellten	74,443	20
Waren-Konto	1,283,361	21	Reservefonds- » » »	63,000	—
Kassa-Konto	15,220	64	Spar- und Alterszulage-Kasse der Arbeiterschaft	10,800	90
Bankguthaben	1,664,174	45	Angestellten- und Arbeiter-Hilfsfonds	17,171	10
Debitoren-Konto	4,291,160	13	Gewinn- und Verlust-Konto	1,060,436	23
	14,312,243	21		14,312,243	21

Soll — **Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Mai 1927** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr	Ct.
Generalunkosten, Saläre, Spesen, Steuern, Frachten, Assekuranzen	527,289	48	Vortrag	4,662	76
Gewinn-Vortrag	1,060,436	23	Effekten-Konto	1,239	25
			Zinsen-Konto	281,585	89
			Wechsel-Konto	15,653	68
			Miete-Konto	44,691	75
(A.G. 134)			Waren-Konto	1,239,892	38
	1,587,725	71		1,587,725	71

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

Bekanntmachung

Die Besitzer von Anleihen der deutschen Länder, Gemeinden, Gemeindeverbände und anderer öffentlich-rechtlicher Körperschaften (Neubesitztitel), die auf alte Mark lauten, werden aufgefordert, diese Titel bei einer der nachbenannten Vermittlungsstellen oder ihren Zweiganstalten zum Umtausch in Anleiheablösungsschuldverschreibungen einzureichen: (4550 Z) *2731

1. Schweizerische Nationalbank, Zürich
2. Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
3. Schweizerischer Bankverein, Zürich
4. Eidgenössische Bank A.-G., Zürich
5. Basler Handelsbank, Zürich
6. Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
7. Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich.

Bei diesem Umtausch werden grundsätzlich für je Mk. 1000.— nom. alte Markanleihen RM. 25.— nom. Anleiheablösungsschuld gewährt. Bei den nach dem 1. Januar 1919 ausgegebenen Markanleihen werden für je Mk. 1000.— Goldwert 25 RM. nom. Anleiheablösungsschuld gegeben.

Die Ausschlussfrist, innerhalb der die Anleihen zum Umtausch einzureichen sind, läuft vom 1. Oktober 1927 bis 14. Januar 1928. Anleihetitel, die innerhalb dieser Frist nicht zum Umtausch eingereicht sind, werden wertlos.

Verzeichnisse der in Betracht kommenden Anleihen liegen bei den vorgenannten Vermittlungsstellen auf.

Zürich, den 1. Oktober 1927.

Der Sonderkommissar für die Deutschen Reichsanleihen:
J. H. Balkhausen.

AVIS

Les détenteurs d'obligations des états, communes, associations de communes ainsi que d'autres corporations de droit public, stipulés en Marcs (titres de nouvelle propriété) sont invités à les échanger contre des obligations des emprunts d'amortissement (Anleiheablösungsschuld) auprès des banques ci-dessous et leurs succursales:

1. Banque Nationale Suisse, Zurich.
2. Crédit Suisse, Zurich.
3. Société de Banque Suisse, Zurich.
4. Banque Fédérale S. A., Zurich.
5. Banque Commerciale de Bâle, Zurich.
6. Société Anonyme Leu & Cie., Zurich.
7. Union de Banques Suisses, Zurich.

Lors de cet échange il sera accordé en principe pour chaque M. 1000.— de l'ancien emprunt RM. 25.— nom. en titres d'emprunt d'amortissement. Quant aux emprunts émis après le 1er janvier 1919 il sera remis RM. 25.— nom. de l'emprunt d'amortissement pour chaque M. 1000.— valeur d'or.

Le délai de rigueur pendent lequel les anciens titres d'emprunts peuvent être échangés, court du 1er octobre 1927 au 14 janvier 1928. Les titres qui ne seront pas présentés dans ce délai pour être échangés, n'auront plus de valeur.

Les listes des emprunts en question sont à disposition dans les bureaux sus-indiqués. (4550 Z) :2732

Zurich, le 1er octobre 1927.

Sonnenquai 10, 4i

Le commissaire spécial pour les emprunts du Reich allemand:
J. H. Balkhausen.

AVVISO

I detentori di titoli dei prestiti degli stati, dei comuni e delle associazioni di comuni, nonche d'altre corporazioni germaniche di diritti pubblico stipulati in Marchi (Valuta anteriore) sono richiesti di depositare questi titoli per cambio in titoli d'ammortamente (Anleiheablösungsschuld) presso una delle banche seguenti o loro succursali:

1. Banca Nazionale, Zurigo.
2. Credito Svizzero, Zurigo.
3. Società di Banca Svizzera, Zurigo.
4. Banca Federale S. A., Zurigo.
5. Società Anonima Leu & Cie., Zurigo.
6. Banca Commerciale di Basilea, Zurigo.
7. Unione di Banche Svizzere, Zurigo.

Per ogni 1000.— Mk. di questi titoli saranno distribuiti di regola 25 RM., valore nominale, del prestito d'ammortamento. Quanto al cambio dei prestiti emmessi dopo il 1º gennaio 1919 verrà remisso 25 RM. nominale del prestito d'ammortamento per ogni 1000 Mk. valore oro.

Il termine utile per tale operazione corre dal 1º ottobre 1927 al 14 gennaio 1928. I titoli non convertiti entro questo termine perderanno qualsiasi valore.

L'elenco dei prestiti, ai quali si riferisce la presente pubblicazione può esser consultato presso i nominati istituti finanziari.

Zurigo, 1º ottobre 1927. (4550 Z) :2730

Sonnenquai 10.

Il Commissario speciale per i prestiti della Germania (Reich):
J. H. Balkhausen.

Brunner-Pfeifen-Fabriken A. G. in Laufen

Ausserordentliche Generalversammlung

Dienstag den 18. Oktober 1927, nachmittags 3¼ Uhr im Hotel Jura in Laufen

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Bilanz per 30. Juni 1927, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle. Bericht der Experten.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und Direktion.
4. Reduktion des Aktienkapitals, Ausgabe neuer Aktien oder Umwandlung des Obligationenkapitals in Aktien, eventuell Beschlussfassung über Auflösung und Liquidation.

Die Zutrittskarten zu dieser ausserordentlichen Generalversammlung können vom 14. bis 17. Oktober 1927 im Geschäftsbureau in Laufen bezogen werden.

Laufen, den 30. September 1927.

Der Verwaltungsrat.

Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag den 15. Oktober 1927, vormittags 10½ Uhr im Saale zur „Kaufleuten" in Zürich

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1926/27. Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 51,500,000 auf Fr. 75,000,000 durch Ausgabe von 47,000 Aktien „A" Nr. 9717 bis 10000 und 94285 bis 141000, zu je Fr. 500 nominal, mit Dividendengenuss ab 1. Juli 1927.
4. Konstatierung der Zeichnung der neuen Aktien und ihrer Volleinzahlung.
5. Aenderung des Artikels 5 der Gesellschaftsstatuten.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1927/28.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis und mit spätestens den 11. Oktober 1927 am Sitze der Gesellschaft (Bahnhofstrasse 30) oder bei folgenden Banken und Bankhäusern zu hinterlegen, wo ihnen Stimmrechtsausweise verabfolgt werden und wo auch der Geschäftsbericht bezogen werden kann:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren Zweigniederlassungen,
Eidgenössische Bank A. G., Zürich, und deren Comptoirs,
Schweizerischer Bankverein Basel,
La Roche & Co., Basel,
Kantonalbank von Bern, Bern,
Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur,
Aargauische Kantonalbank, Aarau,
Union Financière de Genève, Genf,
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf,
Hentsch & Cie., Genf,
Lombard, Odier & Cie., Genf,
Weck, Aeby & Cie., Freiburg.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 7. Oktober 1927 an bis zum Tage der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. (4481 Z) :2698

Zürich, den 23. September 1927.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. **W. C. Escher.**

Schweizerischer Bankverein

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu einer **Montag, den 17. Oktober 1927, nachmittags 3 Uhr, im Bankgebäude (Sitzungssaal), Aeschenvorstadt 1, in Basel** stattfindenden ausserordentlichen Generalversammlung (gemäss § 13 der Statuten) eingeladen.

TAGESORDNUNG:

Erhöhung des Aktienkapitals und entsprechende Aenderung von § 4 der Statuten.

Diejenigen Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien oder eine nach Ermessen der unten bezeichneten Anmeldungsstellen genügende Bescheinigung über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank spätestens bis und mit

Freitag, den 14. Oktober

bei den **Sitzen des Schweizerischen Bankvereins** in

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuenburg, Schaffhausen, London,

sowie bei seinen Zweigniederlassungen und Agenturen, bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Formulare für die oben erwähnten Hinterlegungsbescheinigungen können an den Kassen des Schweizerischen Bankvereins bezogen werden.

Die Aktionäre werden darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss § 18 der Statuten ein gültiger Beschluss nur gefasst werden kann, falls in der Generalversammlung mindestens ein Viertel des Aktienkapitals vertreten sein wird. 2740-

Basel, den 30. September 1927.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Léopold Dubois.

Bei angegriffenen Nerven
hilft eine Kur in der physikalisch-diätetischen
Kuranstalt Sennrüti 900 m hoch
DEGERSHEIM
LOANZEISEN-GRAUER, DR. MED. F. v. SEGESSER, TOGGENBURG

Schweizerische Bundesbahnen

Kreis III

Lagerräume zu vermieten

Im **Eilgutgebäude des Hauptbahnhofes Zürich** sind eine Anzahl **Räume im I. Stock**, sowie im **Dachraume sofort zu vermieten.** Einige dieser Räume von 15—30 m² Bodenfläche sind mit Zentralheizung ausgerüstet und eignen sich daher auch als Bureaus. Für die Beförderung von Waren nach dem I. Stockwerke steht ein elektrischer Aufzug zur Verfügung. Behufs Besichtigung dieser Räumlichkeiten wende man sich an den Chef der Eilgutexpedition Zürich. .2702 (4488 Z)

Stahlblech-Plomben
9, 12, 15, 18, 21, 25 mm
aus poliertem, vergoldetem, glänzendem, verzinntem Stahl, aus reinem Messing etc. 789
Packkisten-Klammern
Paketsiegel
Petitpierre Fils & Co., Neuenburg
Gegründet 1848

Treuhand- & Kontroll-Gesellschaft
Talacker 45 ZÜRICH Selnau 9242
Revisionen, Organisationen, Sanierungen, Steuerangelegenheiten

Zu vermieten

im

neuen Aufnahmegebäude Zürich-Enge

Ladenlokal im Ausmass von ca. 160 m² mit 8 Schaufenstern oder beliebiger Unterteilung, geeignet für Autoverkaufsraum etc.

Interessenten erhalten nähere Auskunft bei den bauleitenden Architekten **Gebrüder Pfister, Bärengasse 13, Zürich 1.** .27. 9

Schweiz. Bundesbahnen
Kreisdirektion III.

Material-Lager-Plätze
Dreispitz Basel
Bureau und **Lagergebäude zu verkaufen** à Fr. 40,000.—. Erstellungskosten 1918, Fr. 52,000.—, wird von 2 Geleisen bedient. *2666
(4856 Q) Jährlicher Mietpreis der Bodenfläche Fr. 1684.80.
Offerten an **Postfach 22, Basel 18.**

Montreux Grd. Hôtel EDEN
200 B. Neben Kursaal. Mässige Preise.

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: *Stirnemann & Sandmeier*, Adv., Not. u. Ink.
— *W. Frey*, Notar u. Inkasso
— *Treuhand A.-G.*
Altdorf: Dr. *F. Schmid*, Adv
Basel: Dr. *E. Gervais.*
— Dr. *Edgar Goetschel*, Advokat, Falknerstrasse 5.
Bellinzona: *Rag. Fr. Bonzanigo* Inkassi, Treuhandb., Inform., Liquid.
Bern: *Sauvegarde du Crédit A.G.* Handels-Auskunftei, Münzgraben *11*, Telephon Boll. 16.38.
Biel: *Arnold Wenger*, Notar.
Davos: *M. Sitberroth*, avoc.
Freiburg: *Uldry & Cie*, H'k.
Genf: *L. Wittemin*, avocat, Ceard *11*, Adv., Ink.
— *John Grobet*, agent d'aff.
— Me. *John Renaud*, Me. *Pierre Renaud*, avocats, Croix d'or *17.*
— *Ch. Cosandier*, huissier
Lausanne: *Sauvegarde du Crédit S.-A.*, Renseignements commerciaux, Pl. de la Riponne 4, Tel. 44.11.
Lugano: Dr. *Meyerhans & Dr. Pozzi*, Handelss., Not.
Luzern: *Dr. A. Waldis*, Haldenstrasse 7. Referenzen: Luzerner Kantonalbank.
Olten: *Eug. Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 4.34
St. Gallen: *M. Baumann*, H'b.
— *E. Forster*, B'büro u. Ink.
Zug: *Gustav Wyss*, Inf., Ink.
Zürich: *F. Wenger*, Adv., Talstr. 39. Tel. Selnau 49.51
— *Bächtold & Wunderli*, Schw. Info.-Schweizerg. 12.

Pigier Schule von Paris
Französisch etc. Pensionat.
La Varenne (Seine).

Couverts
GEBRÜDER SCHOLL
POSTSTR. 3 · ZÜRICH

Verkauf
von erstklassig gebauten schweizerischen 2677
Kesselwagen
19 m³ zu vorteilhaft. Preisen. Anfragen unt. Chiff. V 4444 Z an **Publicitas, Zürich.**

Kfm. erf. u. geb. Herr ges. Alters disponibel als
Leiter od. Verw.-Rat
Indust. Unternehm. Erstkl. Ref. Offerten sub B 4322 Z an **Publicitas, Zürich.** 2615

S. A. des Ateliers de Sécheron-Genève

Paiement de Dividende

Le dividende de l'exercice 1926/27 fixé par l'assemblée générale des actionnaires de ce jour à 6 %, sera mis en paiement dès le **lundi 3 octobre 1927** aux domiciles ci-dessous indiqués à raison de

Fr. 12.— par action

sous déduction de l'impôt fédéral sur les coupons, contre remise du coupon n° 2 des actions émises le 1er avril 1925.

Domiciles de paiement:

à Genève: S. A. des Ateliers de Sécheron, Comptoir d'Escompte de Genève, Banque de Genève, Société de Banque Suisse.;
à Lausanne: Société de Banque Suisse.

Genève, le 29 septembre 1927. (7988 X) 2716

Le conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne